

Castro Valley Unified School District  
DELAC Meeting  
Minutes  
District English Learner Advisory Council  
October 9, 2019

5:30 p.m. - 7:00 p.m. Note: new time

Due to power outage at Canyon Middle School the meeting was held in District Office  
Refreshments provided by CVE and Creekside childcare will be provided

Refreshments and childcare were provided by CVE, Creekside and CVHS

Members attended: Denise Hohn, Olivia Perez, Jessica LaBang, Ivanka Kyuchokov, Fanny Machado, Vanessa Benavides, Kim Souza, Lee Ann Rutherford, and Nancy Nodal

Agenda:

**1. Welcome and Introductions**

Denise asked everyone to introduce themselves and which site do they represent.

**2. Review agenda and September 18, 2019 Minutes ~ additional topics**

All members reviewed the presented October 9, 2019 agenda ~ no additional topics were added

Motion was made by Jessica LaBang, to approve the amended agenda and seconded by Ivanka Kyuchokov Agenda Approved

September 18, 2019 minutes were presented. There were no corrections

Motion to approve: Ivanka Kyuchokov

Seconded by: Fanny Machado

Minutes approved

Jessica LaBang presented Elementary supplemental curriculum *Frames for Fluency*-Ms. LaBang demonstrated how teachers scaffold classroom assignments, adjust homework, and provide designated instruction. She also mentioned that students are assigned the Imagine Learning software as homework practice. Parents were very much appreciative of the excellent presentation of all the components of the program.

DELAC members worked in partners to Review and revise DELAC Goals. 2019-2020 were established and will be shared at the next DELAC meeting for approval.

DELAC members shared strategies to increase parent participation for English Learner Advisory Committee (ELAC). It was noted that having the meetings at times parents can attend is very helpful. There was a discussion of agenda topics and Denise will bring sample agendas at the next meeting

After School programs was tabled until March meeting.

Denise provided the following announcements:

There is a new math curriculum at middle school. Ms. Eldridge will present at the January DELAC meeting and answer questions. Both middle schools have an AVID Excel elective class

where student's lessons focus on language acquisition to improve English Proficiency. It is time for Reclassification. Site EL Leaders received the RFEP forms and will contact teachers and parents to review student scores and discuss the process. This is also in the Master Plan for English learners in Section Five.

Denise Hohn asked for Input on future agenda topics: LCAP review will be in March and parents will take the Annual Assessment Survey then share at ELAC.

Meeting was adjourned at 7:15.

**Meeting Dates and new location:**

~~September 18, 2019- Location: District Office SDC room~~

**October 9, 2019**, January 8, 2020, March 11, 2020- Location: Canyon Middle School Library

June 10, 2020 Location: District Office SDC room

Distrito Escolar Unificado de Castro Valley  
Reunión DELAC  
Acta de reunión  
Consejo Asesor del Distrito para el Aprendizaje del Inglés  
9 de octubre de 2019

5:30 p.m. - 7:00 p.m. Nota: nuevo horario

Debido a un corte de energía en Canyon Middle School, la reunión se celebró en la oficina del distrito

Se proporcionarán refrigerios por parte de CVE y también se proporcionará servicio de guardería de Creekside

Los refrigerios y servicio de guardería fueron proporcionados por CVE, Creekside y CVHS

Miembros que asistieron: Denise Hohn, Olivia Perez, Jessica LaBang, Ivanka Kyuchokov, Fanny Machado, Vanessa Benavides, Kim Souza, Lee Ann Rutherford y Nancy Nodal

Orden del día:

**1. Bienvenida y Presentaciones**

Denise pidió a todos que se presentaran y dijeran a que sitio representan.

**2. Revisión de la orden del día y acta de reunión para el 18 de septiembre de 2019 ~ temas adicionales**

Todos los miembros revisaron la orden del día presentada para el 9 de octubre de 2019 ~ no se añadieron temas adicionales

Jessica LaBang hizo la moción para aprobar la orden del día enmendada; la moción fue secundada por Ivanka Kyuchokov Orden del día aprobada

Se presentó el acta de reunión para el 18 de septiembre de 2019. No hubo correcciones

Moción para aprobar: Ivanka Kyuchokov

Secundada por: Fanny Machado

Acta de reunión aprobada

Jessica LaBang presentó el currículo suplementario *Frames for Fluency* (Marcos para la Fluidez) para la escuela primaria -Ms. LaBang demostró como los maestros estructuran las tareas de clase y las tareas para hacer en casa y como proporcionan enseñanza designada. También mencionó que se asigna el programa Imagine Learning a los estudiantes para que practiquen en casa. Los padres apreciaron mucho la excelente presentación de todos los componentes del programa.

Los miembros de DELAC trabajaron con los socios para revisar los objetivos de DELAC. Se establecieron los objetivos para el 2019-2020 que se compartirán en la siguiente reunión de DELAC para que sean aprobados.

Los miembros de DELAC compartieron estrategias para incrementar la participación de los padres en el Comité Consultivo para los Estudiantes de Inglés (ELAC). Se tomó nota de que es una gran ayuda programar las reuniones en las horas que los padres pueden asistir. Hubo una

discusión sobre los temas de la orden del día y Denise traerá muestras de las órdenes del día para la siguiente reunión

Los programas para después de la escuela se reservaron para la reunión de marzo.

Denise dio los siguientes anuncios:

Hay un nuevo programa curricular de matemáticas en la escuela intermedia. Ms. Eldridge hará una presentación en la reunión DELAC de enero y responderá a preguntas. Ambas escuelas intermedias tienen un Excel AVID de clases electivas donde las lecciones para los estudiantes se enfocan en la adquisición del lenguaje para mejorar la competencia en inglés. Es el tiempo para la reclasificación. Los líderes EL de cada sitio recibieron los formularios RFEP y se pondrán en contacto con los maestros y padres para revisar las puntuaciones de los estudiantes y discutir el proceso. Esto también se puede encontrar en la Sección Cinco del Plan Maestro para Estudiantes de Inglés.

Denise Hohn pidió información sobre los temas de las futuras órdenes del día: La revisión LCAP será en marzo y los padres tomarán la encuesta anual de evaluación, y luego lo compartirán en ELAC.

Se levanta la sesión a las 7:15.

**Fechas de reunión y nuevas ubicaciones:**

~~18 de septiembre de 2019 Lugar: sala SDC de la oficina del distrito~~

9 de octubre de 2019, 8 de enero de 2020, 11 de marzo de 2020- Lugar: Biblioteca de Canyon Middle School

Ubicación para el 10 de junio de 2020: sala SDC de la oficina del distrito

Castro Valley Unified School District (卡斯特罗瓦利联合学区)  
DELAC (学区英语学习者咨询委员会) 会议  
会议纪要

学区英语学习者咨询委员会

2019年10月9日

下午 5:30 - 下午 7:00 请注意: 新时间

由于 Canyon Middle School (大峡谷中学) 停电, 会议在学区办公室举行  
CVE, Creekside (溪畔学校) 提供茶点, 提供儿童托管服务

CVE、Creekside (溪畔学校) 和 CVHS 提供茶点和儿童托管服务

出席成员: Denise Hohn、Olivia Perez、Jessica LaBang、Ivanka Kyuchokov、Fanny Machado、Vanessa Benavides、Kim Souza、Lee Ann Rutherford 和 Nancy Nodal

议程:

**1. 欢迎和介绍**

Denise 让每个人进行自我介绍, 并说明各自代表的学校。

**2. 回顾议程与 2019 年 9 月 18 日会议纪要~附加议题**

全体成员回顾了 2019 年 10 月 9 日提出的议程~无附加议题

Jessica LaBang 提议通过经修订的议程, Ivanka Kyuchokov 附议 议程通过

提出 2019 年 9 月 18 日会议纪要。无更正

提案通过: Ivanka Kyuchokov

附议: Fanny Machado

会议纪要已通过

Jessica LaBang 提出“小学补充课程流利框架”, LaBang 女士演示了教师如何布置课堂作业、调整作业并提供指定的指导。LaBang 女士还提到为学生布置了 Imagine Learning 软件的家庭作业。对于该课程所有部分的精彩演示, 家长们非常赞赏。

DELAC 成员与合作伙伴共同审阅并修订 DELAC 目标。2019-2020 年议程已经确定, 将在下次 DELAC 会议上分享以供批准。

DELAC 成员分享了促进家长参与英语学习者咨询委员会 (ELAC) 的策略。并且指出, 最好在父母可以参与的时候举行会议。我们讨论了议程议题, Denise 将在下次会议上分享议程样本

课后辅导计划安排到三月份的会议上进行讨论。

Denise 发表了以下声明:

中学会新增一门数学课程。Eldridge 女士将出席 1 月份的 DELAC 会议并回答问题。两所中学均设有 AVID Excel 选修课, 学生课程主要集中在语言习得方面, 以提高英语水平。现在

可进行再分级。学校英语学习负责人收到 RFEP 表格，并将与老师和家长联系，审查学生成绩并讨论流程。这也包含在第五节的英语学习者总体计划中。

Denise Hohn 问及对未来议程主题的意见：LCAP 审核将在三月份进行，家长们将参加年度评估调查，然后在 ELAC 上分享。

会议于 7:15 休会。

**会议日期和新地点：**

~~2019 年 9 月 18 日-地点：学区办公室特殊教育班 (SDC) 教室~~

2019 年 10 月 9 日， 2020 年 1 月 8 日， 2020 年 3 月 11 日-地点：Canyon Middle School（大峡谷中学）图书馆

2020 年 6 月 10 日-地点：学区办公室特殊教育班 (SDC) 教室